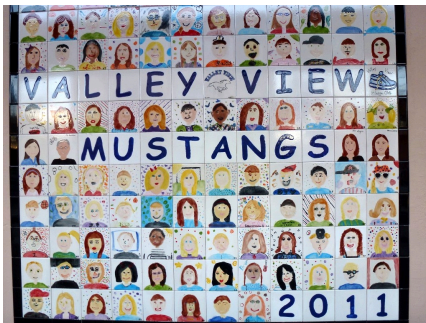


## Metas del programa

Estudiantes en el programa de inmersión:

- Desarrollan altos niveles de competencia en su primer idioma.
- Desarrollan altos niveles de competencia en su segundo idioma.
- Alcanzan o superan el nivel de grado en ambos idiomas.
- Demuestran actitudes y comportamientos positivos entre diferentes culturas.



## Requisitos de inscripción

Se espera que los participantes en el programa y sus familias mantengan un **compromiso de seis años (K-5)** en el programa de inmersión en dos idiomas. Esta duración en el programa asegura el desarrollo completo de las destrezas en español e inglés, de acuerdo a los resultados que arrojaron las investigaciones sobre los programas de inmersión.

Los estudiantes pueden registrarse hasta diciembre del primer grado sin una evaluación. Después de eso, se evalúa su nivel de alfabetización en español e inglés, el cual debe de estar a la par con un estudiante promedio en ese grado.

## Información/ Recursos adicionales:

Association of Two-Way and Dual Language Education <https://atdle.org/>

California Association for Bilingual Education  
<http://www.qocabe.org/>

Center for Applied Linguistics (CAL)  
Two-Way Immersion page  
<http://www.cal.org/twi/>

Frequently Asked Questions  
<http://www.cal.org/twi/faq.htm>  
<http://www.cde.ca.gov/sp/el/ip/faq.asp>

Preguntas Frecuentes en Español  
<http://www.cde.ca.gov/sp/el/ip/faqsp.asp>

Resources Publications and Bibliographies regarding Two-Way Immersion Programs  
<http://www.cde.ca.gov/sp/el/ip/resources.asp>  
<http://www.cal.org/twi/pnb.htm>

California Department of Education  
Overview of Two-Way Immersion Programs  
<http://www.cde.ca.gov/sp/el/ip/>



## ESCUELA PRIMARIA VALLEY VIEW

### *Programa de Inmersión en dos idiomas*



*“Un idioma te ofrece un camino para toda la vida. Dos idiomas te abren cada puerta a lo largo del camino.”*

Franck Smith



480 Adams Way  
Pleasanton, CA 94566  
(925) 426-4230

[valleyview.pleasantonusd.net](http://valleyview.pleasantonusd.net)

## ¿Porqué una educación de inmersión en dos idiomas (DLI)?

Los estudiantes de inmersión:

- Desarrollan fluidez en dos idiomas: inglés y español.
- Aprenden en un medio ambiente cultural, étnico y lingüísticamente integrado.
- Disfrutan el arte, la música y la literatura de otras culturas mientras desarrollan una conciencia multicultural.
- Trabajan juntos cooperando y desarrollando una buena autoestima y habilidades de interacción social.
- Obtienen una apreciación de la diversidad cultural de nuestro estado.
- Pueden comunicarse con el 80% de la población mundial.
- Pueden aprender un tercer idioma en la escuela secundaria.
- Se les ofrece opciones lingüísticas y culturales en el ámbito internacional, la enseñanza de un segundo idioma, trabajo social, publicaciones, comunicación intercultural, consultoría de viajes, relaciones diplomáticas extranjeras y muchas otras opciones.

Las investigaciones han demostrado que durante la niñez es ideal aprender un nuevo idioma y también es el mejor momento para que la mayoría de las personas adquieran una fluidez completa, pronunciación perfecta y una facilidad natural de expresión en un segundo idioma.



## Currículo

Nuestra meta es educar a los estudiantes para que sean bilingües y bi-alfabetizados, y capacitar a los niños para enfrentar los desafíos de una sociedad global. Los estudiantes adquirirán las habilidades para leer, escribir, hablar, escuchar y pensar en dos idiomas. El desarrollo de la fluidez y la alfabetización en dos idiomas requiere 6+ años de participación continua en el programa de inmersión en dos idiomas. En el programa de DLI de Valley View, el español es el idioma de instrucción durante los grados primarios. El inglés se introduce gradualmente en el currículo.

- Grados K-2
  - Todas las materias son aprendidas mayormente en español.
  - Kindergarten = 10% de la instrucción es en inglés
  - Primer grado = 10% de la instrucción es en inglés
  - Segundo grado = 20% de la instrucción es en inglés
- Grado 3
  - La lectura en inglés se introduce formalmente
  - 30% de la instrucción es en inglés
- Grados 4
  - 40% de la instrucción es en inglés
- Grados 5
  - 50/50 - Los dos idiomas se enseñan separados durante los diferentes periodos de instrucción

## Los maestros

Todos los maestros de Inmersión en Dos Idiomas tienen autorizaciones bilingües y están apasionados por la enseñanza y los objetivos de nuestro programa DLI.



## Participación de los padres

La participación de los padres es una parte integral de cualquier programa de inmersión de dos idiomas, ya que las familias no son sólo parte de la escuela; ¡también forman parte de nuestra comunidad bilingüe!

Se invita a los padres a ser voluntarios en los salones y en la escuela. También se les anima a que trabajen con sus hijos en las destrezas del idioma en casa. La tarea es siempre un refuerzo del material enseñado en clase, y las instrucciones se envían a casa en ambos idiomas.